

# MYRIAM MARBE

## DIALOGI NICHT-NUR-EIN-BILDERBUCH FÜR CHRISTIAN MORGENSTERN

für Bassklarinette, Klavier, Sprecher ad libitum mit Schlaginstrumenten

**Text:** Christian Morgenstern

**Entstehungsjahr:** 1989

**Satzfolge:**

- 1: Avvertimento (Ukas)
- 2: Introduzione (Das Fernklavier)
- 3: Sonata (Die Schwestern)
- 4: Meditazione
- 5: Scherzo (Fragmente aus „Galgenlieder“ und „Der Gingganz“)
- 6: Passacaglia (Gespräch einer Hausschnecke mit sich selbst)
- 7: „Post Motto“

Digitalisat enthält die autographe Partitur

**Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.**

Das Herunterladen und der Ausdruck der Noten  
für Aufführungen und für nicht-gewerbliche Zwecke  
sind kostenfrei gestattet  
unter Angabe des nachfolgenden Copyright-Hinweises.

**Copyright: Myriam Marbe Erben,  
zur Verfügung gestellt vom Sophie Drinker Institut Bremen.**

Nachlassverwalter: Thomas Beimel  
[www.thomasbeimel.de](http://www.thomasbeimel.de)

Legende der von Myriam Marbe verwendeten Notationszeichen  
und Werkeverzeichnis Myriam Marbe:  
[www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe](http://www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe)



# Dialogi

~ 1989 ~

MYRIAM LUCIA MARBE

Nicht-nur-ein-Bilderbuch für Christian MORGENSTERN

## MOTTO:

Sprecher\*:  
 (Recitativo) Wer fragt, der ist gerichtet,  
 hier wird nicht kommentiert,  
 hier wird an sich gedichtet.

## I AVVERTIMENTO (UKas)

R UKas! 1 2 3 4 5

Clarinete basso (B) UKas! Tamburo \*\* poco sf

Piano UKas! ff benf p benf subito

R 6 Durch Anschlag mach ich euch bekannt: 7 Heut ist kein Fest im deutschen Land.

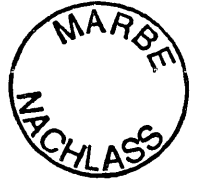
Tburo sf benf

R 8 Drum sei der Tag für alle Zeit / zum Nichtfest-Feiertag geweiht.: 9 10

Tburo sf

\* Falls kein Sprecher, soll der Text von den Instrumentisten gesagt sein

\*\* Falls es möglich wäre eine Pauke zu haben, bitte E!



11 (12) [ad lib.]<sup>13</sup> 14 15 16 17 18

[ad lib.] poco a poco decresc. bemp >

poco f (non troppo ma preciso) percutante mf poco <

19 20 21 22 ad lib. 23 ad lib. 24

poco sf in quasi f mf, ma sempre marcato ad lib. sff 5 ad lib. poco f

ad lib. sub f sff ben f molto

25 26 > 27 28 29 30 Pochissimo rall

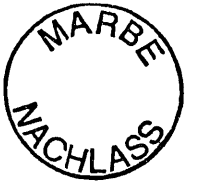
menof d. b quasi p

ben f menof

31 32 muta in 33 clarinetto basso 34

piangendo

quasi f sf sff



35 *misterioso* *fluyente* 36

cl. basso *mf*

*mf* *cres - cen - do* *f* *glass-ig*

37 *non troppo* *forte*

*ff* *brutale* *decrec. (perd.)*

38 39 *troung* 40 *semplice*

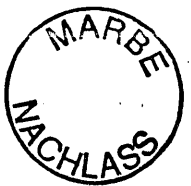
cl. basso *poeo non leg.*

41 42 43 44 *ban*

*f*

45 *soave* 46 47 *acc e le rando* - *precipitando* 48 *nervos* 49

*soave* *sf* *nervos*



Poco più mosso

50 *brutale* 51 52 53 54

*8va...*  
*sff*  
*8va...*

RH (mòr)!

Schlagt den Takt (RH)

tambura \*

55 56 57 58 59

*simile*  
*8va*  
*f non legato*

60 *senza misura* 61 (Sprecher) UKas!  
*sempre eguale (unvermeidliche!)*

UKas!  
UKas!

*8va*  
*8va*

63 64 65 66 67 68

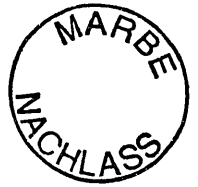
*f risoluto*  
*ironico*

Nicht-fest-Fe-ier-tag!  
Nicht fest-Feiertag?

*ben f*  
*muta in cl. basso*  
*ben f*  
*ben f*

*sff*

\* Falls keine Trommel, bitte am Klavier ähnliche Effekte suchen!



69 70 semplice (spricht so wie für sich selbst)

*mf* Nicht - Fest Fe-ier-tag

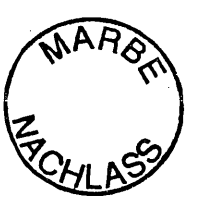
*mf*

*sf*-(subito)

attacca II !

231

# II INTRODUZIONE (Das Fernklavier)



Recitatore

4 Castor sitzt in Leipzig hier, 2 3

cl. basso

sf mp quasi pizz

---

cl. basso

4 3 5 IMP molto decrease

più leg. leg.

piano

mf quasi Mozart

---

R

7 und in Pest steht ein Klavier. 8 "scherzando" 9 Castor spielt...

piano

benf poco stacc

---

R

10 11 12

più p Und sei - ne Wei - se rührt die

piano

mp sempre mp

---

R

13 14 15 16

Tas - Lento

cl. basso

"vorsichtlich" spielen: mp dolce

poco f

Piano

mp dolce - ten Laut (auch leise)

(Cspielt und spricht)

MM 1989/2



*dot in Pest*

cl. basso

Piano

17 18 19 20

3

(p)

*poco più f*

*Più mosso*

21 Tpo. di Mozart.

22 23

*mf*

*mf poco cresc*

24 25

*poco accel*

*poco più f*

*- le - ran - do*

26 27

*IMP rapide ("desperados") leg → non leg → stacc. → più leg.*

*ben articolato*

*f*

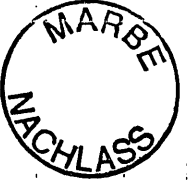
28 29

*3 4*

*3 4*

*ben f*





30 31

32 33 108 34 35

leichte AKKorde  
(ganz oberflächlich spielen).

Qua...

accelerando

36 37 38

spielt weiter mit Pianist-Fachsen (à la Wilhelm Busch) - aber nicht zu grotesk  
(in Rahmen des Werkes-Styl bleiben)

Schaut ganz erstäunt das Klavierspiel

39 40 mit Humor 41 42

poco stacc.

Schaut plötzlich den Bassclarinettist

MM 1989/2



43 44 45

Musical score for measures 43, 44, and 45. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music features various notes, rests, and accidentals. Measure 43 starts with a treble clef staff containing a half note Bb and a quarter note G. Measure 44 continues with a half note F# and a quarter note E. Measure 45 begins with a half note D and a quarter note C, followed by a half note B and a quarter note A. The grand staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

R 46 47 Pest strömt zum Fest. 48

Cl. basso *quasi glissando*  $\text{♩} \times 100$

Piano *ben f*

Musical score for measures 46, 47, and 48. Measure 46 is marked with a 'R' (ritardando) and contains the instruction 'quasi glissando' for the Clarinet Bass part. The Clarinet Bass part has a wavy line indicating a glissando. The Piano part has a long note with a slur. Measure 47 is the start of the phrase 'Pest strömt zum Fest.' Measure 48 is marked with a tempo change to  $\text{♩} \times 100$  and features a 'ben f' (benzoforte) dynamic marking. The score includes staves for Clarinet Bass and Piano.

49 50 51

*ben f* *più p.*

Musical score for measures 49, 50, and 51. Measure 49 starts with a treble clef staff containing a half note Bb and a quarter note A. Measure 50 continues with a half note G and a quarter note F. Measure 51 begins with a half note E and a quarter note D. The piano part has a long note with a slur. Dynamics include 'ben f' and 'più p.'.

MM 1989/2

~ 2'

# III SONATA (Die Schwester)



grave f. pesante  $\frac{2}{7}$  staccatissimo 1 poco meno f

R\* 2 3

cl. basso

Piano

4 Die Kanone sprach zur Glocke: "immer locke, U

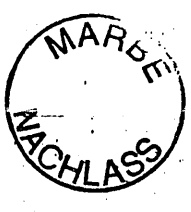
5 immer locke! 6 7 Hast dein Reich,

sff benf equale

\* Falls kein Sprecher, bitte das Gedicht in Programm hin einstellen

MM 1989/2

Rasch, laut und nicht patetisch sprechen (keine Synchronisierung mit den Instrumenten zu versuchen) -  
wo ich es habe, / strebst umsonst, mein Reich zu schmälern,  
8 hart am Leben, hart am Grabe. / bist du ehern, bin ich stählern.



Handwritten musical score for measures 8-12. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Performance markings include 'non leg' and 'frull.'. The piano part includes complex chordal textures and arpeggiated figures.

9 Heute sind sie dein und beten / Beste, statt uns zu verlästern,  
10 morgen sind sie mein und -töten. / lass uns einig sein wie Schwestern!  
11 12

Handwritten musical score for measures 9-12. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Performance markings include 'ord.' and 'gua (mit Fingern und Handfläche)'. The piano part includes complex chordal textures and arpeggiated figures.

13 Drauf der glocke dumpfe Kehle:  
14 15 "Ausgeburt der Teufelseele,"

Handwritten musical score for measures 13-15. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Performance markings include 'secco'. The piano part includes complex chordal textures and arpeggiated figures.

16 wird mich erst der Rechte läuten, wird es deinen Tod bedeuten."  
17 18

Handwritten musical score for measures 16-18. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. Performance markings include 'f'. The piano part includes complex chordal textures and arpeggiated figures.

MM 1989/2



19 *sempre f* 20 21 22

*sempre f*  
gva

23 24 25 26 *in rilievo*

*in rilievo*

27 28 *poco leg.* 29

*poco leg.*

30 31 32 *meno f* *mon leg*

*meno f*  
*mon leg*  
locco

MM 1989/2



33 *frull* 34

*decrease.*

*sempre f*

*senza decrease.*

*Mushe*

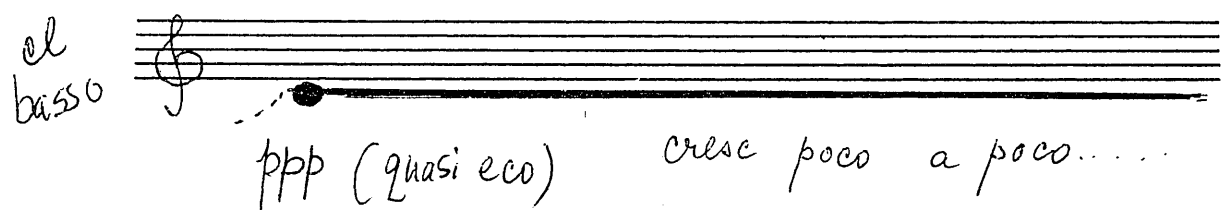
*Dilberg 3x 1989*

*(ora 18<sup>15</sup> telefon de tista amintire)*

**MM 1989/2**

210

Nein, ich will nicht unwillig sterben,  
ich will freudig und dankbar sterben,  
dankbar für die Möglichkeit mich  
denen anreihen zu dürfen, welche  
als Opfer gefallen sind, um mit  
ihnen und für sie gegen die  
Lebendigen zu protestieren, welche  
die Erde zu einem schlechteren  
und unanständigeren Aufenthalt  
machen, als das Grab.



**MM 1989/2**



MYRIAM LUCIA MARBE



# IV MEDITAZIONE

"Adagio"

calmo, espressivo, legato

senza misura  
semplice

→ poco non leg. → leg.

cl. basso

quasi p

cl. b.

Piano

ben p

senza misura

ad lib

poco sf in mf

senza misura

frull ord

poco

poco sf

frull ord

poco più f (non troppo)

s.m.

sub. p

MM 1989/2





18

(S.m.)

19 *calmo* 20

Musical notation for measures 18-20. Measure 18 includes the instruction *poco non leg.* and *8va.* above the staff. Measure 20 includes the instruction *espressivo*.

21

22

23 *risoluto*

Musical notation for measures 21-23. Measure 21 includes *sf*. Measure 22 includes *sf*. Measure 23 includes *f* and *ff*. A *crescendo* marking is present between measures 22 and 23.

24

25

26

Musical notation for measures 24-26. Measure 24 includes *sf*. Measure 25 includes *sf*. Measure 26 includes *sf*.

27

28

29

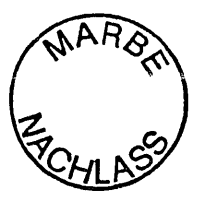
30

31

*sub. mf*

Musical notation for measures 27-31. Measure 28 includes *pochiss. meno f*. Measure 29 includes *meno f*. Measure 30 includes *molto*. Measure 31 includes *sf sub mp*. A *f brillante* marking is at the bottom of the system.

MM 1989/2



And.  
D. 144

32 *poco più f* *calmo* *mp* *poco f* 33 *non troppo vibrato*  
*p legato, eguale*

34 *IMP*  
*mp espressivo*

35 *ben vibrato*

36 *decrescendo - perdendosi* 37 38 39 *p dolce*  
*mp*

40 41 42 *sf ff subito*

MM 1989/2



43 *IMP staccato, rapide* 44 45 *ad lib tongram (ohne Mundstück) oder slap*

*ad lib* 46 *quasi rapide (Fongram oder slap)*

47 48 *slap -> stacc ord -> poco leg*

49 50 *ruhige IMP auf sanfte Akkorde*

mit der Hand leicht die Saite dämpfen

MM 1989/2



51 52

IMP: dämpfen → ord → dämpfen etc.

3

8va

53 54

ord

8va

55

8va

Marbe-Dilsberg

2 x 1989

MM 1989/2

# V SCHERZO (Fragmente aus "Galgenlieder" und "Der Gingsauz")

"Allegretto"  $\approx 120$

Laut, schnell, witzig



1 2 Wir war woltz 3 4 Kroklokwaßzi? Sememem! 5

R. p. 4

cl. basso *quasi staccato*  
*poco f (non troppo)*

\* p *quasi f*

Piano *non troppo f*

6 7-*prafripl*o: 8 9 10 11

*poco più f*

12 *Werbokken in Werbokken* 13 14 15 16

*poco f* *poco cresc.*

*quasi f*

\* Ein kleines Schlagzeug (zum Beispiel eine kleine Trommel) - neben den  $\Delta$  gestellt und leicht mit der rechten Hand zu benutzen -

MM 1989/2

12



17 18 19 20 21

Das Wasser rann mit Zisch und Zisch die Erde ward zum Wassertisch,

*mp sub.* *IMP*

*f ma non stridento* *mp subito* *IMP*

22 23 24 25 26

sie frissi fraß der waltalisch

*f risoluto*

*quasi f* *bln f preciso*

27 28 29 30 31

Der Exerzierplatzvogel singt, sobald des Trommlers Fell erklingt.

*ad lib* *sf* *IMP*

MM 1989/2

\* Nicht Δ! - Wenn möglich, Piatti -



Das Perfekt und das Imperfekt  
tranken Sekt.  
Sie stießen aufs Futurum an  
(was man wohl gelten lassen kann).

Plusquamper und Exakt futur  
blinzten nur.

32 33

al. Bass

Piano

cres- cen- do

attaca!

sf "flüssig" sprechen

34 Ohne Wort, ohne Wort/rinnt das Wasser immerfort; 35 36 37 38 39

(frull)

(p)

ad lib.  
ancora cluster  
in glissandi  
leggieri (p)

gliss

leggiere

LH

40 41 42 Klabautermann, 43 44 Klabauterfrau 45

ord

mf, risoluto

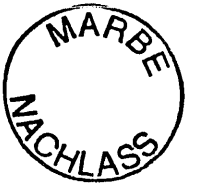
poco f >

mf

\* Ziemlich tiefe, ungefähre Höhe, fast ohne Ton, eine Art "Luft"-Effekt.

\* \* Nur wenn Tam-Tam oder tiefen Piatti  
oder tiefe Trommel leicht mit der Hand berührt.

MM 1989/2



46 47 Klabauterbind 48 49 50

51 der Pudel Pax, woanders sind 52 53 54 55 Jaguar/Zebra/Nerz/Mandrill/

*sehr Rasch nicht laut doch sehr artikuliert sprechen :*

56 Maikäfer/Pony/Muli/ Auerochs/Wespenbär 57 Locktauber/Robbenbär/Zehnbär

*mp* *quasi attacca! \*\**

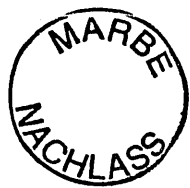
\* Wenn möglich ein (tiefen) Piatti (oder Tam-Tam). Wenn nicht, soll der Sprecher das selbe Schlagzeug das er schon benutzt hat, schlagen, in *mp*, mit leichten Tremollo

\*\* Keine lange Pause

**MM 1989/2**

*Mystan M...  
Mannheim 18-20 X 1989 -*





# VI PASSAGAGLIA (Gespräch einer Hausschnecke mit sich selbst)

*P<sub>≈</sub>*  
*equale, calmo*

R \*  
 Soll i aus meim Hau-se raus? Soll i aus meim Hau-se mit raus?

cl basso  
*Quasi p, non leg.*

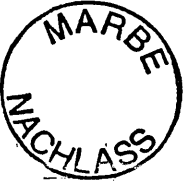
Piano  
*p espressivo*

3 4 5 6  
 Ei-nen Schritt raus? Lie-ber mit raus? Hau-se-nit-raus-  
*(sempre non leg.)*  
*poco non leg.*

7 8 9 10  
 Hau-se raus Hau-se - rit - raus Hau-se - raus  
*ben p, ben leg.*  
*p (ma marcato)*  
*non troppo leg.*

\* Falls ohne Sprecher, soll der Pianist den Text sagen!

**MM 1989/2**



11 12 → flüsternd

Raise raise raise raise ... Raise raise raise ...

Cl. basso

Piano

*meno p*  
*(non troppo) marcato*

13 14 15 16

R.H. *marcato*

17 18 19 20 21

L.H. *(m.g.)*

22 23 24 25 26 27 28

*ben legato, espressivo*  
*(doch mächtern)*

4/8

4/8

gva...

MM 1989/2



29 30 31 32 33 34

Sempre p

(attacca)

VII "POST MOTTO"

R "Unsterblich werden Sie leben, / solange es Menschenmund / und Menschenwitz wird geben /

cl basso

piano ad lib. imp (sempre p - marcato) 3

auf diesem Erdenrund

Rauserauserause rause

ad lib. flüsterm - 8

Rauserauserause rause

R Strich, Punkt, Strich Strich, Punkt Strich

cl b. Strich - Punkt - Strich verlassen die Bühne

P Strich - Punkt - Strich

Publikum Strich, Punkt Strich

R Strich - Punkt - Strich

Publ. 8 Strich - Punkt - Strich

MM 1989/2